

HIERONYMUS.

¹ *ÆNDOR*, quæ est in Jersaël, ubi filii Israël se ad prælium præparantes castra posuerunt. Est & hodie grandis vicus *Ændor* juxta montem Tabor ad Meridiem in quarto miliario.

ÆNGANNIM. Vide infra *Engannim*.

² *ÆNIOTH* in Hieremia, quod Aquila vertit in officinas, vel tabernas.

ÆNNON. Vide *Enon* proximè.

³ *ÆNON*, juxta *Salim*, ubi baptizabat Joannes, sicut in Evangelio κατὰ Ἰωάννη scriptum est, & ostenditur usque nunc locus in octavo lapide Scythopoleos ad Meridiem juxta *Salim* & *Jordanem*.

⁴ *ÆRMOM*, regio *Æveorum*, quam obtinuit Jesus, Hebræus vero, quo prælegente Scripturas didici, affirmat montem *Ærmon* Paneadi imminere, quem quondam tenuere *Hevæi* & *Amorrhæi*: de quo nunc æstivæ nives Tyrum ob delitias feruntur.

⁵ *ÆRMON*, mons *Amorrhæorum*, de quo nunc dictum est, quem *Phœnices* vocant *Sanior*: & *Amorrhæus* appellavit *Sanir*: diciturque esse in vertice ejus insigne templum, quod ab Ethnicis cultui habetur è regione *Paneadis* & *Libani*, & terra filiorum Israël trans *Jordanem* ad solis ortum à prærupto *Arnon* usque ad montem *Aermon* extenditur.

EΥΣΕΒΙΟΣ.

Ἀνδῶρ, ἡ ἐν Ἱερουσαλὴμ, ἐνθα πα-
ρενέβαλον οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ εἰς πόλεμον.
Ἔστι νῦν μεγίστη κώμη Ἀνδῶρ πλη-
σίον τοῦ ὄρους Θαβὼρ ἐπὶ νότῳ ὡς ἀπὸ
σημείων δ'.

Αἰνιῶθ ἐν Ἱερουσίμῃ· ἃ, τὰ ἐργα-
στήρια.

Αἰνὼν, ἐστὶν τοῦ Ἀλείμ, ἐνθα
ἐβάπτισεν Ἰωάννης, ὡς ἐν τῷ κατὰ
Ἰωάννην εὐαγγελίῳ· καὶ δαίκεται εἰς ἑπ-
τὴν ὁ τόπος ἀπὸ τῶν σημείων Σκυθοπόλεως
πρὸς νότον πλησίον Σαλείμ καὶ τοῦ Ἰορ-
δάνου.

Αἰλερμών, χώρα τῶν Εὐαίων,
ἣν κατέσχεν Ἰησοῦς.

Αἰρμών, ὄρος τῶν Ἀμορραίων, ὃ κα-
λοῦσι Φοίνικες Ἀνιὼρ. ὃ δὲ Ἀμορραῖος
ἐκάλεε αὐτὸ Ἀνέγ. φασὶ δὲ εἰς ἑπὶ νῦν
Ἀερμών ὄρος ὀνομάζεσθαι, καὶ ὡς ἰερὸν
τιμᾶσθαι ὑπὸ τῶν Ἰσραηλῶν, καταπακτὴρ
Πανεάδος καὶ τοῦ Λιβάνου· ἦν δὲ τὰ ὑπὲρ
τὸν Ἰορδάνην καὶ πρὸς ἀνατολὰς ὄρεα τῆς
κατασχέσεως τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ τὰ μέ-
χρις ὄρους Ἀερμών ἀπὸ φάραγγος τοῦ
Ἀρναῖ.

EUSEBIUS.

AEDOR, quæ est in Jersaël, ubi castrametati sunt filii Israël ad prælium. Est nunc villa maxima *Aendor* juxta montem Thabor in Meridie quasi in quarto lapide.

Aenioth in Hieremia: Aquila (vertit) officinas vel tabernas.

HÆNON, prope *Alim*, ubi baptizabat Joannes, ut in Evangelio secundum Joannem ostenditur: usque hodie locus ille in octavo lapide *Schythopoleos* ad Austrum juxta *Salem* & *Jordanem*.

ÆLERTHMON, regio *Evæo-
rum*, quam occupavit Jesus.

AERMON, mons *Amorrhæo-
rum*, quem vocant *Phœnices* *Anior*. *Amorrhæus* porro vocabat eum *Aner*: ajunt verò usque hodie mon-
tem *Aermon* nominari, & velut fa-
crum à gentibus coli, è regione *Paneadis* & *Libani*. Erant autem su-
pra *Jordanem* versusque Orientem
termini possessionis filiorum Israël
usque ad montem *Aermon* à valle
Arnona.

NOTÆ.

1. *Ændor* sine diphthongo in versione nostra appellatur. In hac Pythionista illa fuit, quam Saul adhibuit ad Samuelis animam excitandam, 1 Reg. 28. Ea non in tribu Issachar reponenda, ut quidam volunt, sed dimidia tribu Manasse Cis-Jordanina, ut liquet è Jos. 17. v. 11. Et verò satis credibile est esse illum ipsum locum quem suo adhuc tempore *Ændor* dictum Hieronymus asserit, qui necessario in dimidia tribu Manasse reponendus est, cum dimidia hæc tribus à meridie ferè contingeret montem Tabor, utpote qui ad torrentem Cisson è monte Tabor decurrentem juxta ipsummet montem perveniret, ut è Judic. 5. v. 19. perspicue colligitur, & nos ibi probavimus. Adde Psalmo 82. v. 11. victoriam de Jabin & Sisara, quæ reportata fuit apud montem Tabor & torrentem Cisson, stragemque de Chanaanais ibi factam dici factam in *Ændor*. Significat autem hæc vox *Ændor* fontem Dor, vel oculum Dor. De Dor autem urbe in eadem dimidia tribu infra, & de *Ændor* rursum infra ad vocem *Ændor*. BONFRERIUS.

2. Ita haud dubie legit apud Septuaginta seu Eusebius seu Hieronymus Hieremia 37. v. 16. ubi apud eos nunc corruptissime legitur *Chereth*: & verò in Hebræo est חַיְתוֹת *Chanjoth*, quæ vox appellativè sumpta significare potest tabernas, hospitia; ergastulum vertit Hieronymus; sed & Regius Codex Interpretum Septuaginta appellativam vocem συγκλεισµὸν, hoc est, conclusionem, carcerem habet. Quomodo etiam in quibusdam libris haberi notatur in Scholiis Romani Codicis. Itaque nihil cum locorum propriis nominibus videtur hæc vox quidquam habere commercii, nisi quomodo aliquando appellativa ferè transeunt in propria. IDEM.

3. Ex hac Hieronymi optima descriptione facile colligitur hunc locum intra dimidiam tribum Manasse Cis-Jordaninam comprehensam fuisse, cum Scythopolis in extremo ad Aquilonem ejus esset limite non procul Jordane. In versione nostra *Ænnon* appellatur. Joannis 3. v. 23. IDEM.

4. HERMON in versione nostra appellatur. Neque tam regionis nomen est, quam montis, ut posteriore loco asseritur, in extremis finibus regionis Trans-Jordaninæ, quam Israëlita occuparunt; qui non ipsum montem possedisse, sed usque ad ipsum montem pervenisse passim dicuntur. Hæc autem regio Trans-Jordanina ab ipso Josue non occupata fuit, ut videtur hic asseri, sed à Moyse dum adhuc viveret: Josue tamen in partibus Cis-Jordaninis pugnans semel eoque victoriam suam porrexit, ut habetur Jos. 11. v. 17. & nonnullas etiam tum ejus regionis ad radices montis urbes Israëlitis finibus adjecit, ad quem locum videtur hic Hieronymus alludere. De diversis autem hujus montis nominibus habes Deuter. 3. v. 9. & c. 4. v. 48. Monti subjecta regio videtur *Baalhermon* dicta, quæ vox posterior significat val-
tem *Hermon*. Ab Adrichomio, imò & Hieronymo in Epitaphio Paulæ alter mons *Hermon* cis Jordanem adstruitur non procul monte Thabor, sed ad mare ferè Galilææ ad aliquot milliaria extensus, ac eo loci desinens, ubi Jordanes è mari Galilææ egreditur. Verum hic *Hermon* ægrè ex Scriptura firmari potest, nisi forte ejus sit mentio Psal. 88. v. 13. ubi dicitur: *Thabor* & *Hermon* in nomine tuo habitabunt. Ubi probabile est duos montes vicinos conjungi. IDEM.

5. Non alius est hic mons ab Hermon, de quo in voce *ÆRMON* proximè priore loco diximus. IDEM.

6. Παρεμβάλον] Est in Editione Hieronymi nupera παρεμβάλλον.

CLERICUS.

7. Αἰρίμ] Ex sequentibus verbis & Hieronymo, legendum Σαλείμ.

IDEM.

8. Αἰνὼς] Legendum Σαγίων, & inferius Σαγίε ex Deut. 111. 9. Fa-

tendum tamen priorem vocem scribi metathesi litteræ Σαγίε, in antiquissimis Codicibus Vaticano & Alexandrino; perperam tamen, ut innumera alia, quæ Græculi Librarii corruerunt. IDEM.